



Commissione degli affari giuridici
CH-3003 Berna

rk.caj@parl.admin.ch
parl.ch

Destinatari:
- i Governi cantonali

18 dicembre 2024

20.504 n Iv. pa. Flach. La tortura deve figurare come fattispecie a sé stante nel diritto penale svizzero

Onorevole Presidente,
Onorevoli Consiglieri di Stato,

in adempimento dell'iniziativa parlamentare summenzionata, nella sua seduta dell'8 novembre 2024 la Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale ha approvato un progetto preliminare di legge federale concernente l'introduzione della fattispecie specifica della tortura nel diritto penale svizzero. Nella stessa occasione ha deciso di indire una consultazione.

Con il progetto s'intende integrare il diritto penale ordinario svizzero con una fattispecie specifica che punisca la tortura. Il progetto si pone, da un lato, l'obiettivo di rafforzare la legislazione e dare un segnale contro questo crimine. Dall'altro, mira anche a potenziare la capacità della Svizzera di fornire assistenza giudiziaria in materia penale agli altri Stati.

Con la presente vi sottoponiamo il progetto preliminare e il relativo rapporto esplicativo per parere nel quadro della procedura di consultazione. Il **termine di consultazione scade il 2 aprile 2025**.

La documentazione inviata in consultazione è disponibile ai seguenti indirizzi Internet:

- <https://www.parlament.ch/it/organe/commissioni/commissioni-tematiche/commissioni-cag/rapporti-consultazioni-cag>
- <https://www.fedlex.admin.ch/it/consultation-procedures/ongoing#Parl.h>

Per lo svolgimento della consultazione i Servizi del Parlamento si avvalgono della collaborazione dell'Ufficio federale di giustizia.

Ai sensi della legge sui disabili (LDis; RS 151.3), ci adoperiamo per pubblicare documenti accessibili anche ai disabili. Vi invitiamo dunque a trasmetterci per quanto possibile i vostri pareri in forma elettronica (**p.f. oltre a una versione PDF anche una versione Word**), entro il termine indicato, al seguente indirizzo di posta elettronica:

info.strafrecht@bj.admin.ch

Nationalrat
Conseil national
Consiglio nazionale
Cussegl naziunal



Per domande ed eventuali informazioni potete rivolgervi a Andrea Candrian (tel. 058 462 97 92) dell'Ufficio federale di giustizia e a Simone Peter (tel. 058 322 97 47; simone.peter@parl.admin.ch) della Segreteria delle Commissioni degli affari giuridici.

Vi ringraziamo sin d'ora per l'invio del vostro parere.

Distinti saluti

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'V. Maitre'.

Vincent Maitre
Presidente